

Billy
ESCENA (I-8)

Oficina de BILLY

BILLY

Bien, hola, Andy.

AMOS

Amos. Me llamo Amos.

BILLY

Eso. ¿Has traído el resto de los cinco mil dólares?

AMOS

Bueno, tengo quinientos de mi seguro. Y trescientos dólares que me han prestado los chicos del taller. Y setecientos del fondo de la hipoteca...

BILLY

Eso hacen dos mil.

AMOS

Eso es todo lo que he conseguido de momento.

BILLY

¿Qué me dices del padre?

AMOS

Le llamé ayer... a larga distancia... me dijo que seguramente podría juntar algo de dinero más adelante.

BILLY

Eres un maldito mentiroso. Yo mismo hablé con su padre. ¿Y sabes lo que me dijo? Que su hija se había ido al carajo hace diez años y que por él podía quedarse allí para siempre si tenía que gastarse un centavo en traerla de vuelta.

AMOS

Le daré veinte dólares de mi sueldo cada semana. Le daré pagarés con intereses... al doble, al triple... hasta pagar cada centavo. Sr. Flynn

BILLY

¿Sabes? Es conmovedor. Pero tengo un lema, y mi lema es: Juega limpio, juega limpio. Cuando viniste a verme ayer no te pregunté si ella era culpable. No te pregunté si era inocente. No te pregunté si es alcohólica o drogadicta. Nada de preguntas absurdas de esas, ¿verdad? No. Todo lo que dije fue, “¿Tienes cinco mil dólares?” Y dijiste que sí. Pero no tienes los cinco mil dólares, por lo que deduzco que eres un sucio mentiroso.

AMOS

Lo siento, Sr. Flynn.

BILLY

Pero acepté su caso y seguiré con él porque yo juego limpio. Ahora escucha, Hart,

BILLY

No soy un fanfarrón. No me gusta tirarme flores pero si Jesucristo hubiera vivido hoy en Chicago -y hubiese tenido cinco mil dólares- las cosas hubieran sido muy distintas. Verás, esto es lo que vamos a hacer. Mañana por la mañana voy a poner su nombre en todas las portadas como la más sexy y pícara asesina desde Velma Kelly. Después anunciaremos una subasta. Para reunir dinero para su defensa. Comprarán cualquier cosa que ella haya tocado: zapatos, vestidos, ropa interior.

Billy Monólogo (II-8)

El Juzgado.

MARY SUNSHINE

Damas y caballeros, el último día del juicio a Roxie Hart ha llegado. El silencio reina en la sala mientras Billy Flynn prepara sus conclusiones definitivas. La voz que están apunto de escuchar es la de Billy Flynn, campeón de los oprimidos.

BILLY

Damas y caballeros, ni ustedes ni yo hemos matado nunca. No podemos saber la agonía, el infierno por el que Roxie Hart atraviesa. Ese animal borracho, Fred Casely, entró por la fuerza en su casa, la obligó a beber, abusó físicamente de ella y la amenazó de muerte. En ese momento, el amor de madre y una profunda preocupación por sus vecinos se agitaron en su interior. Le disparó. ¿Por qué negarlo? Pero ha rogado a Dios pidiendo perdón por lo que hizo. Sí, si, pueden quitarle la vida, pero eso no nos devolverá a Casely. Mírenla, miren atentamente esa frágil figura. Por Dios, ¿no ha tenido bastante castigo? No podemos darle la felicidad, pero podemos darle una segunda oportunidad. Han oído a mi colega llamarla provocadora, llamarla adúltera, llamarla asesina. Pero, a pesar de lo que diga la acusación, las cosas no son siempre lo que parecen.

(BILLY quita a MARY SUNSHINE su abrigo???)

¡La defensa ha finalizado!

BILLY

¿Estáis todos? ¿Estáis listos? ¡Música!
YO NO QUIERO LUJOS, POR FAVOR
NI UN RUBÍ, NI UN RELOJ
ESO DA IGUAL
LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

BILLY
POR ESO VIENE

CHICAS
POR ESO VIENE

BILLY

YO NO QUIERO SEDA NI SATÍN
NO GASTÉIS PARA MÍ
ESO DA IGUAL
LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

CHICAS

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

BILLY

TU MIRAR, TAN AZUL
VA A DECIRME

CHICAS

ERES TÚ

BILLY

AL MIRARTE, YO DIRÉ PUES
QUE MÁS RICO NO SE PUEDE SER
DEL DINERO NO HAY QUE PRESUMIR
YA LO HARÁ, VANDERBILT
NO, NO, YO NO
LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

CHICAS

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

BILLY

Tal vez crean que hablo del amor físico. Pues no. No sólo del amor físico. Existen otras clases de amor. Como el amor por... la justicia. El amor por... el procedimiento legal. El amor por tender la mano al que más la necesita. El amor al prójimo. Hablo sobre esas clases de amor. Aunque el amor físico tampoco está nada mal.

(Las CHICAS silban)

QUIERAN O NO
LO QUE ME IMPORTA ES EL AMOR

CHICAS

POR ESO VIENE

BILLY

BAH BAH-BAH BAH-BAH BOO BOO
BAH BOO BOO BOO
JURO POR DIOS
LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

CHICAS

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

BILLY

EL COLOR DE SU PIEL
PARA MÍ YA ES UN PLACER
LA DULZURA, DE SU VOZ, DIOS
NO SE PAGA NI CON UN MILLÓN
YO NO QUIERO CENAS CON CHAMPAN
EN MI MENÚ, NO HAY CAVIAR
NO, NO, YO NO
LO QUE IMPORTA ES QUE
TENDRÁ QUE PAGAR
QUIEN TE HAGA SUFRIR
AL MÁS CRUEL, DEJÁDMELO A MI

BILLY Y CHICAS

LO QUE IMPORTA ES EL AMO

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

Cue 1: ¿Estáis todas?

Cue 2: ¿Están listas?

Cue 3: ¡Música!

(Kymbd. II) 2 3 4

mf
(Saxes)

mf
(Kbd. I)

5 **BILLY** 6 7 8

Yo no quie-ro lu-jos, por fa - vor_ ni un ru - bí, ni un re - loj_

(Trbs.)

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

9 10 11 12 **+CHICAS**

E - so da i - gual, lo que im - por - ta es el a - mor. Por e - so vi - ne.

(+Tenor Sax.) (Br.) (Cls.)

13 **BILLY** 14 15 16

Yo no quie - ro se - da ni sa - tín, no gas - téis pa - ra mi.

(Vln., Trbs.)

17 18 19 **CHICAS** 20

E - so da i gual, lo que im por ta es el a - mor. Lo que im por ta es el a - mor.

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

21 **BILLY** 22 23 24 **CHICAS**

Tu mi - rar, tan a - zul va a de - cir - me: "E - res tu."

(Tpt.)

(Cls.)

25 **BILLY** 26 27 28

Al mi - rar - te, yo di - ré pues que más ri - co no se pue - de ser.

(Cym.)

29 30 31 32

Del di ne ro no hay que pre su - mir ya lo ha rá, Van der bilt.

(Cl., Bs Cl.)

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

33 34 35 **CHICAS)** 36

No, no, yo no. Lo que importa es el a - mor. Lo que importa es el a - mor.

(Vln.)

(Cls.)

(Trbs.)

37 **CHICAS)** 38 39 40

Uh

(Vln.)

(Band only -
Kybds. Tacet)

BILLY: "Hablo sobre esas clases de amor. (RIM SHOT) Aunque el amor físico tampoco está nada mal."

Musical score for measures 41-44. The score is written for voice and piano. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 12/8. Measure 41 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody consists of quarter and eighth notes. Measure 42 continues the melody. Measure 43 has a whole rest for the first two measures, followed by eighth notes. Measure 44 ends with a half note and a double bar line. The piano accompaniment features chords in the right hand and single notes in the left hand.

Musical score for measures 45-48. The score is written for voice, trumpet, and trombone. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 12/8. Measure 45 starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody consists of quarter and eighth notes. Measure 46 continues the melody. Measure 47 has a whole rest for the first two measures, followed by eighth notes. Measure 48 ends with a half note and a double bar line. The trumpet part (Tpts.) has a whole rest in measure 45 and then plays eighth notes. The trombone part (Trbs.) has a whole rest in measure 45 and then plays quarter notes. A box labeled "CHICAS SILBANDO" is placed above measure 45.

LO QUE IMPORTA ES EL AMOR

49 **BILLY** 50 51 52 **CHICAS**

quie ran o no lo que im por ta es el a - mor. Por e - so vie - ne.

(Cls.)

(Kybd. II)

53 **BILLY** 54 55 56

Bahbah bahbah bahbah boo boo boo, bah, bah- bah, boo, boo, — boo.

(Kbd. II)

(Kbd. I)

57 58 59 **CHICAS** 60

Ju - ro por Dios, lo que im por ta es el a - mor. Lo que im por ta es el a - mor.

61 **BILLY** 62 63 64

El co - lor_ de su_ piel pa - ra mí ya es un pla - cer_

(Tutti)
marcato

65 66 67

La dul - zu - ra, de su_ voz, Dios no se pa - ga ni con

68 69 *rall.*

un mi - llón.

rall.
(B^{b7})

70 **BILLY** 71 72 73

Yo no quie-ro ce-nas con cham- pany___ en mi me - nú___ no hay ca - viar.

CHICAS

Ah. Ah. Ah. Ah.

(Br.)

74 75 76

No, no, yo no. Lo que im-por-ta es que ten - drá que pa-gar quien

Ah.

(Kybd. II)

(Vln.)

77 *3* *3* 78 *3*

te ha - ga su - frir al más cru - el, de -

Uh Mm

79 80 **Poco meno** 81 **rit.** //

jád - me - lo a mi. Lo que im - por - ta es el a -

Lo que im - por - ta es el a -

rit. //

Musical score for measures 82, 83, and 84. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Measure 82 features a vocal line with a long note and a piano accompaniment with a triplet. Measure 83 continues the vocal line with a long note and piano accompaniment with a triplet. Measure 84 concludes the vocal line with a short note and piano accompaniment with a triplet. The score includes markings for 'mor.' (more) and '8va' (octave).